

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 68 (1950)
Heft: 246

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 9 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 9 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser la montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7 fr. —; deux mois 6 fr. —; un mois 3 fr. —; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Via economica“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Requête concernant le contrat collectif de travail pour le commerce de la chaussure du district de Lausanne.
Maison de Boer S.A. en liquidation, Genève.

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle (Ausweis des Clearingverkehrs per 30. September 1950). Office suisse de compensation (situation du trafic de compensation au 30 septembre 1950).
Westdeutschland: Einfuhrverfahren im Rahmen der Freiliste. Allemagne occidentale: Procédure d'importation dans le cadre de la liste de libération.
France: Suspension de l'application des droits de douane grevant certains produits textiles.
Tunisie: Modifications du tarif douanier.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.
Listes des marchandises libérées (tirages à part).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 26. Juli 1933 von Fr. 14 000, haftend im ersten Rang auf Grundbuch Aarau Nr. 2092, Plan 18, Parzelle 175, lautend zu Gunsten der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse in Aarau; als Gläubigerin, und zu Lasten des Jakob Blattner, geb. 1877, Baumeister, in Aarau, als Schuldner.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert eines Jahres, d. h. bis 21. Oktober 1951 dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 520^a)

Aarau, den 18. Oktober 1950.

Bezirksgericht Aarau.

Die Kraftloserklärung von zwei voll einbezahlten Inhaberaktien, Nummern 61267 und 83392 zu je nom. Fr. 500 und von sechzehn zu 50% libierten, kaduzierten Inhaberaktien, Nrn. 152730, 158632/33, 161359, 161691, 164146/48, 167936, 169465, 189645, 189711, 211055, 211653, 211724, 215382 zu je nom. Fr. 500, der Internationalen Gesellschaft für Chemische Unternehmungen A.-G. (I.G. Chemie) jetzt Internationale Industrie- und Handelsbeteiligungen A.-G. Basel, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts vom 20. Oktober 1950 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 20. April 1951, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannten Inhaberaktien nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (W 521^a)

Basel, den 20. Oktober 1950.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Es werden vermisst:

1. Aktien der «Elektra»-Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität, Sarnen: a) 29 750 Stück Stammaktien zu nom. Fr. 200, und zwar die Nummern 1 bis und mit 14200 und die Nummern 14451 bis und mit 30000; b) 600 Stück Prioritätsaktien zu nom. Fr. 200, und zwar die Nummern 3769/75, 4256/65, 4451/57, 4551/59, 6349/58, 6911/20, 17699/700, 27904/28250, 29337/503.

2. Altgült von Fr. 775 auf Heimwesen Ziegelhüttematt, Bezirk Freiteil, Sarnen, errichtet 8. November 1893, dem Niklaus Sigris, Vorgang Fr. 15 300. Derzeitiger Unterpfandesbesitzer Josef Imfeld, Sarnen.

3. Altgült von Fr. 3000 auf Heimwesen Obsee, Lungern, der Schwestern Imfeld, Wilhelms, errichtet 28. März 1907, Vorgang Fr. 6953.91.

4. Altgült von Fr. 667.14 (ursprünglich 1334 Pfund), auf Landgut Röhrli, des Franz Halter, Lungern, errichtet 4. Juli 1831, ohne Vorgang.

5. Altgült von Fr. 714.29, auf Heimwesen Huslitzuh, Sachseln, der Anna Rohrer, Türl, errichtet 17. Februar 1835, gleichberechtigt mit Franken 838.10, ohne Vorgang.

6. Altgült von Fr. 482.45, auf Heimwesen Forstmattli, des Johann Abächerli-Angarten, Grossteil, Giswil, errichtet 7. September 1837.

Die unbekannten Inhaber dieser Titel werden gemäss Art. 870 ZGB und 981 ff. OR aufgefordert, diese innert Jahresfrist dem Unterfertigten vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. Für die unter Ziffer 1 genannten Aktien beträgt die Frist 6 Monate. (W 518^a)

Sarnen, den 17. Oktober 1950.

Der Kantonsgerichtspräsident: Dr. F. Durrer.

Es wird vermisst: Fr. 16 000, Schuldbrief vom 27. Mai 1941, haftend auf der Parzelle Land Nr. 3076 des GB Schwyz, ohne verzinsbaren Vorgang. Debitor: Dr. Charles Benziger; Kreditor: Inhaber.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Schuldbrief innert einem Jahr, seit der ersten Publikation, der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 523^a)

Schwyz, den 18. Oktober 1950.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

La Pretura di Lugano-Campagna richiamati gli art. 981 e rel. C.O. diffida lo sconosciuto possessore del titolo ipotecario al portatore di 1100 fr. rogito N° 233 del 20 marzo 1940 del notaio avv. Demetrio Balestra in Lugano, iscritto il 27 marzo 1940 sotto il N° 83 del R.F. a carico dell'ora defunta Avanzini Angela fu Giovanni, in Curio, a volerlo produrre a questa pretura entro il 30 aprile 1950, sotto comminatoria di ammortamento.

Lugano, 19 ottobre 1950.

(W 522^a)

Per la pretura: Elv. Bertola, segret.-ass.

Terza pubblicazione

La pretura di Mendrisio, ad istanza del Sig. avv. Emilio Induni, notaio, in Mendrisio, in rappresentanza del Sig. Della Casa Alfredo, in Stabio, diffida lo sconosciuto detentore del foglio principale della obbligazione Serie F.N. 05579 di nominali Fr. 500 (cinquecento) del Debito Consolidato redimibile Ticinese per Opere Pubbliche 3 1/2%, 1893, di produrlo entro il termine di 6 (sei) mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria dell'ammortamento della suddetta obbligazione (art. 981 a 983 C.O.). (W 418^a)

Mendrisio, 19 agosto 1950.

Il segretario-assessore: f.to Dr. Edy Bernasconi.

Il segretario-aggiunto: f.to A. Colombara.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

11. Oktober 1950. Bankgeschäfte usw.

Blankart & Cie., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1948, Seite 818), Bankgeschäfte jeder Art usw. Der Gesellschafter Willy Blankart ist infolge Todes ausgeschieden. Diese Gesellschaft hat sich am 16. September 1950 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Dr. Felix Somary, von Zürich, mit Wohnsitz in Washington und Aufenthalt in Zürich, bisher Kollektivgesellschaft. Neu ist als Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 250 000 eingetretene Witwe Marta Reitler geb. Weinberg, von und in Zürich. Die Firma lautet nun Blankart & Cie., Inhaber Dr. Felix Somary & Cie.

17. Oktober 1950.

Hans Zimmerli Mineralmahlwerk AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1950, Seite 482). Die Generalversammlung vom 28. September 1950 hat die Statuten abgeändert. Die 160 Inhaberaktien zu Fr. 500 sind in Namenaktien umgewandelt worden. Sodann ist das Grundkapital von Franken 80 000 durch Ausgabe von 240 neuen Namenaktien zu Fr. 500 auf Franken 200 000, zerfallend in 400 voll liberte Aktien zu Fr. 500, erhöht worden. Hans Zimmerli, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Carletto Mumenthaler, von Murgenthal (Aargau), in Zürich; Hans L. Widmer, von Oftringen (Aargau), in Luzern, und Dr. Arnold Locher, von Hasle (Bern), in Wiesen- thal-Bergdietikon (Aargau).

17. Oktober 1950.

Domingo Kaffee-Rösterei G.m.b.H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1950, Seite 1149). Die Gesellschafterversammlung vom 2. Oktober 1950 hat die Statuten abgeändert. Emilie Cernogoj geb. Schöpfer ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Stammeinlage im Betrage von Fr. 2000 ist an die neue Gesellschafterin Maria Karolina Cernogoj, jugoslawische Staatsangehörige, in Zürich, übergegangen.

17. Oktober 1950.

Zürcher Ziegeleien (Tuileries Zurichoises) (Fornaci Zurichesi), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1950, Seite 2071). Peter Schmidheiny, von Balgach (St. Gallen), in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Oktober 1950. Waren aller Art, Uhren.

Eugen Tujetsch, in Zürich (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1946, Seite 2170), Waren aller Art. Der Geschäftsbereich wird erweitert um Handel mit und Vertretungen in Uhren. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 4. Neues Geschäftslokal: Badenerstrasse 75.

17. Oktober 1950. Korsetts.

Frau L. Berger, in Zumikon. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB Laura Berger geb. Allemann, von Neftenbach, in Zumikon. Fabrikation und Vertrieb von Spezialkorsetten. Forchstrasse 245.

17. Oktober 1950. Textilien.

I. B. Longhi, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ideale Bruno Longhi, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 8. Handel mit Textilien. Quellenstrasse 6.

17. Oktober 1950. Drogen, Kolonialwaren.

Hans Wiedmer, in Glatfelden. Inhaber dieser Firma ist Hans Wiedmer, von Arni (Bern), in Glatfelden. Handel mit Drogen und Kolonialwaren. Im Stockli.

17. Oktober 1950. Elektrische Apparate.

Jakob Corradi, in Zürich (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1940, Seite 2069), elektrische Apparate. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

17. Oktober 1950. Gemischte Waren.

Frau K. Dübblin-Zinsmeister, in Dübendorf (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1939, Seite 962), gemischter Warenhandel. Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

17. Oktober 1950. Immobilien.

Genossenschaft Burain, in Rüschlikon (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1947, Seite 1865), Immobilien. Diese Genossenschaft wird nach Beobachtung der Vorschriften von Art. 7 der Verordnung über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften vom 29. Dezember 1939 im Handelsregister gelöscht.

17. Oktober 1950.

Getreide-Import A.G. in Liquidation (Société Anonyme d'Importation de Céréales en Liquidation) (Grain Import Limited in Liquidation), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1950, Seite 613). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

17. Oktober 1950.

Handels- und Verwaltungen A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1950, Seite 2287). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Castagnola (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1950, Seite 2611) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

17. Oktober 1950. Maschinen für das graphische Gewerbe.
Dipl.-Ing. Max F. Olivier & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juni 1948, Seite 1949), Maschinen für das graphische Gewerbe. Neues Geschäftslokal: Florastrasse 14 in Zürich 8.

Bern — Berne — Berna Bureau Bern

16. Oktober 1950. Patentanwalt-Bureau.
Ammann & Co., in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 16. Oktober 1950 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Ernst Ulrich Ammann, von Ermatingen, in Bern, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Dora Hanna geb. Guggisberg. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 25 000 ist Dr. h. c. Hans Fehrmann, von Aarau, in Bern. Es wird ihm Prokura mit Einzelunterschrift erteilt. Patentanwalt-Bureau. Spitalgasse 32.

16. Oktober 1950.
A. G. für Organisation & Verwaltung (Société Anonyme d'organisation & de gérance) (Organization & Administration Limited), in Bern (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1948, Seite 1894). In der Generalversammlung vom 11. Oktober 1950 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500.

16. Oktober 1950.
Einkaufsgenossenschaft für das Frauengewerbe der Bekleidungsbranche, in Bern (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1947, Seite 3090). Durch Erkenntnis des Konkursrichters von Bern vom 22. August 1950 wurde über die Genossenschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst. Nachdem das Verfahren durch Urteil vom 30. August 1950 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

17. Oktober 1950. Textilwaren, technische Neuheiten usw.
Afro A.G. (Afro S. A.), bisher in Kriens (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1948, Seite 2687). Laut öffentlicher Urkunde vom 20. September 1950 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. Juli 1948 und wurden am 11. September 1948 sowie am 20. September 1950 geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Textilwaren und chemischen und technischen Neuheiten und Bedarfsartikeln, den Import und Export solcher Waren, die Uebernahme von Vertretungen dieser Branche sowie die Beteiligung an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Präsident ist: Alfred Rothenbach; Mitglieder sind: Adele Rothenbach, Sekretärin, und Franz Rothenbach; alle von Worten, in Bern. Die beiden Erstgenannten führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Thunstrasse 22.

17. Oktober 1950. Spezialwerkzeuge, Apparate.

Hans Oesch, Konstrukteur, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Oesch, von Oberlangenegg, in Bern. Fabrikation und Vertrieb von Spezialwerkzeugen und Apparaten für Garagen und Maschinenwerkstätten. Belpstrasse 49.

17. Oktober 1950. Detektivbureau.

W. Ramseyer, in Bern. Inhaber der Firma ist Walter Ramseyer, von Rüegsau, in Bern. Privatdetektei. Schulweg 15.

Bureau Burgdorf

17. Oktober 1950.

Käsergenossenschaft Alchenstorf, in Alchenstorf (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1946). Aus der Verwaltung sind der Vizepräsident Walter Jost und der Sekretär Hans Wyss-Grütter ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gewählt wurden als Vizepräsident Walter Bracher, von Wynigen, in Alchenstorf, und als Sekretär Oskar Widmer, von Heimiswil, in Alchenstorf. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

14. Oktober 1950.
Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie., in Kriens (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1950, Seite 510). Kollektivprokura wurde erteilt an Dr. Fritz Heinrich Hool, von Colombier (Neuenburg) und Zofingen, in Kriens.

14. Oktober 1950. Taxibetrieb.

Eugen Enzmann, in Schüpfheim. Inhaber dieser Firma ist Eugen Enzmann, von und in Schüpfheim. Personentransporte (Taxidienst).

14. Oktober 1950. Schreibmaschinen usw.
Erwin Löttscher, in Luzern (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1939, Seite 242), Schreibmaschinen usw. Diese Firma verzeigt als neues Geschäftsdomizil: Pilatusstrasse 18.

14. Oktober 1950.

Müller, Schuhhaus, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Josef Müller, von Romoos und Sursee, in Sursee. An Georges Müller, von Romoos und Sursee, in Sursee, ist Einzelprokura erteilt. Schuhhandel. Bahnhofstrasse.

14. Oktober 1950. Café, Zigarren.

Casimir Wetli, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Casimir Wetli, von Oberwil (Aargau), in Luzern. Café Moc und Zigarrengeschäft. Weggigasse 1.

16. Oktober 1950.

Fremo, Schuh-Liebesgaben-Dienst J. Fremersdorf, in Luzern (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1947, Seite 3271). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Oktober 1950.

Fremersdorf, Café Moc, in Luzern (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1950, Seite 470). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Oktober 1950. Restaurant.

Strüby, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Inhaber dieser Firma ist Alois Strüby, von Ingenbohl, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Betrieb des Restaurants «Gartenhaus». Lindenstrasse 21.

16. Oktober 1950. Sachwalterbureau.

Thomas J. Morelli, in Luzern. Inhaber der Firma ist Thomas J. Morelli, von und in Luzern. Sachwalterbureau. Grendelstrasse 5.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

17. Oktober 1950. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei.
Karl Gosso-Blättler, in Rozloch, Gemeinde Ennetmoos. Inhaber der Einzelfirma ist Karl Gosso-Blättler, von Rohr (Solothurn), in Rozloch, Gemeinde Ennetmoos. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei.

17. Oktober 1950. Motorräder, Fahrräder, Personentransporte usw.
Raphael Christen, in Wolfenschiessen. Inhaber der Einzelfirma ist Raphael Christen, von und in Wolfenschiessen. Handel mit Motorrädern und Fahrrädern, Reparaturwerkstätte, Autotransport von Personen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Fribourg

17. octobre 1950. Miroiterie.
Maurice Pochon, à Fribourg, miroiterie (FOSC. du 1^{er} février 1950, N° 26, page 297). La maison a transféré son siège à Pérolles 79.

17. octobre 1950. Confiserie, etc.
Eugène Vonlanthen, à Fribourg. Le chef de la raison est Eugène Vonlanthen, fils de Robert, de Chevrières et St-Ours, à Fribourg. Confiserie, pâtisserie. Rue du Pont Suspendu 91.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

16. Oktober 1950.
Milchgenossenschaft Bennwil, in Bennwil (SHAB. Nr. 226 vom 28. September 1943, Seite 2162). Aus dem Vorstand der Genossenschaft ist Hermann Heinemann-Degen, Kassier und Vizepräsident, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde als Vizepräsident und Kassier gewählt Hans Schaublin-Tschudin, von und in Bennwil. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier je zu zweien.

16. Oktober. Bau- und Möbelschreinerei.
Joseph Voggensperger, in Allschwil, mechanische Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1931, Seite 639). Der Firmainhaber heisst infolge Wiederverheiratung Joseph Voggensperger-Fritsch.

16. Oktober 1950. Zementwaren, Düngkalk usw.
Gebrüder Kohler, in Läfelfingen, Zementwaren- und Düngkalkfabrikation, Sand- und Schotterwerk usw. (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1946, Seite 2596). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die «Gebrüder Kohler A.G.», in Läfelfingen. Die Firma wird daher gelöscht.

16. Oktober 1950. Zementwaren, Düngkalk, Baumaterialien usw.
Gebrüder Kohler A.G., in Läfelfingen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. September 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Zementröhren und Zementwaren, Düngkalk, Steinbruchbetrieb, Handel mit Baumaterialien, Eisen, Eisenwaren, Kohlen, landwirtschaftlichen Hilfsstoffen usw. Die Gesellschaft kann verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Kohler», in Läfelfingen, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz per 31. Dezember 1949, wonach die Aktiven (Kasse, Postscheck, Wechsel, Wertschriften, Debitoren, Waren, Mobilien, Maschinen, Autos und Immobilien) Fr. 826 005.22 und die Passiven (Banken, Kreditoren, Fürsorgefonds) Fr. 351 684.81 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 474 320.41 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 474 320.41 erhalten die Sacheinleger 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 150 000 werden ihnen auf Darlehenskonto gutgeschrieben und Fr. 24 320.41 dem Reservefonds zugewiesen. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Kohler», in Läfelfingen, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1950. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Louis Kohler-Ramstein, als Präsident, Paul Kohler-Nacht, als Vizepräsident, und Lukas Kohler-Fankhauser, als Mitglied, alle von und in Läfelfingen. Zum Prokuristen wurde ernannt Adolf Fricker-Wahli, von Nussdorf, in Läfelfingen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Prokurist führen je Einzelunterschrift. Hauptstrasse 106.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

17. Oktober 1950. Kolonialwaren.
Adolf Bosshard, in Neuhausen am Rheinfluss, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1947, Seite 896). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

17. Oktober 1950. Textilien usw.
Armin Dux, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1948, Seite 1258). Die Firma hat den Sitz nach Schaffhausen verlegt. Inhaber ist Armin Friedrich Dux, von Oberriet (St. Gallen), nun in Schaffhausen. Fabrikation von sowie Handel mit, Import und Export von Textilien; Import und Export von Waren aller Art. Stadthausgasse 18.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

17. Oktober 1950. Mühle usw.
Aktiengesellschaft Eggenberger & Cie., Buchs, in Buchs, Betrieb einer Weizen-, Mais- und Futterwarenmühle sowie der Import von und der Handel mit Getreide-, Futter- und Düngemitteln aller Art (SHAB. Nr. 185 vom 11. August

1949, Seite 2114). Jakob Jann und Jakob Eggenberger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift der Genannten sowie die Einzelprokura des Jakob Eggenberger ist erloschen. Die Kollektivunterschrift des nun einzigen Verwaltungsrates Ulrich Eggenberger wird in Einzelunterschrift umgewandelt. Zum geschäftsführenden Kollektivprokuristen wird ernannt Rudolf Meisser, von Davos, in Buchs (St. Gallen). Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem einzigen Verwaltungsratsmitglied.

17. Oktober 1950. Molkerei, Hühnerfarm.

Johann Angehrn, in Mörschwil, Molkerei (SHAB. Nr. 214 vom 14. September 1947, Seite 2099). Die Geschäftsnatur wird erweitert durch: Hühnerfarm.

17. Oktober 1950.

M. Huber, Hotel Konstanzerhof, in Wil, Hotel und Restaurant (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1948, Seite 2964). Der Sitz der Firma sowie der persönliche Wohnort des Inhabers wurden nach Bad Ragaz verlegt. Die Firma lautet nunmehr: M. Huber, Spiselerestaurant und die Geschäftsnatur: Spiselerestaurant. Dorfplatz, Haus «Central».

17. Oktober 1950. Stickereien, Taschentücher.

Sailer & Schoensleben, in St. Gallen C, Herstellung von und Handel mit Stickereiartikeln, insbesondere Taschentüchern, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1941, Seite 1485). Neues Geschäftsdomizil: Haldenstrasse Nr. 1.

17. Oktober 1950.

August Federer, Handelsgärtner, in Berneck (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1936, Seite 787). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäfts an Karl Federer junior erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Karl Federer, Handelsgärtner», in Berneck.

17. Oktober 1950.

Karl Federer, Handelsgärtner, in Berneck. Inhaber der Firma ist Karl Federer, von und in Berneck. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Einzelfirma «August Federer, Handelsgärtner», in Berneck. Handelsgärtnerei. Giebel.

17. Oktober 1950.

Hans Bossert, Cigares, in Wil. Inhaber der Firma ist Hans Bossert, von Willisau-Land (Luzern), in Wil (St. Gallen). Zigarrenladen. Untere Bahnhofstrasse 8.

17. Oktober 1950.

Dr. Otto Ruckstuhl, Bahnhof-Apotheke, in Wil. Inhaber der Firma ist Dr. Otto Ruckstuhl, von Braunau (Thurgau), in Wil (St. Gallen). Apotheke. Untere Bahnhofstrasse.

17. Oktober 1950.

Alex Gümy, Spiselerestaurant «National», in Bad Ragaz. Inhaber der Firma ist Jean Alex Gümy, von Courmills (Freiburg), in Bad Ragaz. Spiselerestaurant «National». Bahnhofstrasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

16 ottobre 1950. Drogheria, coloniali.

A. & R. Valentinuzzi, precedentemente a S. Gallo, Chiosco della stazione, cioccolata, sigari e frutta, società in nome collettivo (FUSC. del 4 ottobre 1946, N° 232, pagina 2891). La sede sociale è trasferita a Locarno. I soci sono: Antonietta Valentinuzzi nata Bisello, moglie di Riccardo e Riccardo Valentinuzzi, entrambi da S. Gallo, domiciliati attualmente a Locarno. La ditta ha iniziato il commercio in data 18 novembre 1929. Drogheria e coloniali. Via Ramogna.

16 ottobre 1950. Scuola di vela.

Willy Kaufmann, in Ascona, cantiere per imbarcazioni, nolo d'imbarcazioni, ecc. (FUSC. del 5 febbraio 1947, N° 29, pagina 356). La ditta notifica di modificare il genere di commercio in «Scuola di vela, Lago Maggiore».

Ufficio di Lugano

16 ottobre 1950. Albergo.

Peyer Giulio, in Morcote. Titolare è Giulio Peyer fu Emilio, da Olten, a Morcote. Esercizio dell'«Albergo Schweizerhof».

16 ottobre 1950. Generi diversi.

Rodolfo Caracciola & Co., in Lugano. Sotto questa ragione sociale si è costituita, con inizio al 15 ottobre 1950, una società in nome collettivo tra Rodolfo Caracciola fu Giorgio, da e in Castagnola, e Gustavo Foletti fu Battista, da Massagno, in Lugano. Rappresentanze in generi diversi. Crocicchio Cortogna 7.

17 ottobre 1950. Ristorante.

Otto Weibel, in Morcote. Titolare è Otto Weibel fu Giovanni, da Jonschwil (San Gallo), domiciliato a Morcote. Esercizio del ristorante della Posta.

17 ottobre 1950. Panetteria, pasticceria.

P. Brosi, in Lugano, panetteria e pasticceria (FUSC. del 22 gennaio 1946, N° 17, pagina 218). La ditta viene cancellata avendo dichiarato l'interessato che non è più tenuto all'iscrizione.

17 ottobre 1950. Costruzioni.

Caldelari e Bottinelli, in Figino di Barbengo. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società in nome collettivo che ha avuto inizio il 1° ottobre 1950 tra Carlo Caldeleri fu Giovanni, e Ezio Bottinelli, di Agostino, entrambi da ed in Barbengo. Impresa costruzioni.

17 ottobre 1950. Alberghi.

La Punta S. A., a Melide; gestione alberghi (FUSC. del 14 luglio 1950, N° 162, pagina 1841). Fritz Schürch non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Il nuovo consiglio d'amministrazione è composto di 3 membri che sono: Franco Cattaneo di Silvio, da Faudo, in Viganella, presidente; Jakob Wolf fu Jakob, da Stäfa, in Melide, amministratore delegato, e Walter Treig fu Giovanni, da Samaden, in Zurigo, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva di due membri del consiglio d'amministrazione oppure da quella individuale del consigliere delegato.

17 ottobre 1950.

Banca della Svizzera Italiana, in Lugano, società anonima (FUSC. del 28 marzo 1950, N° 73, pagina 824). Sono nominati procuratori: Ernesto Albrecht fu Federico, da Müllheim (Turgovia), in Lugano; Giocondo Giordetti di Mario, da Carabbietta, in Pambio-Noranco, e Pierino Ossola di Giovanni, di nazionalità italiana, in Lugano, con firma collettiva a due fra di loro o con altri aventi diritto, per la sede principale e per le succursali.

Distretto di Mendrisio

17 ottobre 1950. Costruzioni per stufe, ecc.

Ing. Salvatore Ghelli, Termotecnica Ceresio, in Riva S. Vitale, costruzioni per stufe ed apparecchi termici ad olii leggeri e similari (FUSC. del 23 febbraio 1950, N° 45, pagina 512). Le procure conferite a Ermanno Valli e Antonio Farinelli sono estinte.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

17 octobre 1950.

Société de Laiterie de St-Triphon-Gare, à St-Triphon-Gare, commune d'Ollon. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de sauvegarder les intérêts de ses membres en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches et en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. Les statuts portent la date du 16 octobre 1950. La fortune sociale répond seule des engagements de la société. Les publications exigées par la loi seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Quant aux autres, elles auront lieu dans la Feuille d'Avis d'Aigle. Le conseil d'administration est composé de 3 membres. La signature sociale donnée collectivement à deux par le président ou le vice-président avec le secrétaire-caissier engage la société. L'administration est composée de: Eugène Roud, allié Ruchet, d'Ollon, à St-Triphon-Gare, commune d'Ollon, président; Paul Badan, allié Mollet, de Sullens, à St-Triphon-Gare, commune d'Ollon, vice-président, et Paul Pichard, allié Mérimat, d'Ormont-Dessus, aux Isles St-Triphon, commune d'Ollon, secrétaire-caissier. Bureau de la société: chez le président.

Bureau de Cossonay

16 octobre 1950.

Société Anonyme des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, à Cossonay (FOSC. du 28 août 1950, N° 200, page 2223). Dans sa séance du 20 juin 1950, le conseil d'administration a nommé directeur technique Wilhelm Werdenberg, de Allschwil (Bâle-Campagne), à Pully. Il a nommé fondés de pouvoirs Robert Goldschmidt, de Penthaaz, à Pully, et Louis Gaillard, de Sergey (Vaud), à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux d'un directeur et d'un fondé de pouvoirs; de deux fondés de pouvoirs; de deux administrateurs; d'un administrateur et d'un directeur; d'un administrateur et d'un fondé de pouvoirs; de deux directeurs.

16 octobre 1950.

Tanneries de La Sarraz S.A., à La Sarraz (FOSC. du 16 juin 1943, N° 137, page 1360). Edouard Scholten n'est plus administrateur-délégué; ses pouvoirs sont éteints. Il conserve toutefois les fonctions de simple administrateur, sans signature.

Bureau de Cully

16 octobre 1950.

Société d'Alpage de Puidoux, à Puidoux, société coopérative (FOSC. du 19 août 1949, N° 193). Ami Chevalley, de Puidoux, à la Pesottaz rière Puidoux, est président; Louis Chevalley est vice-président (déjà inscrit); Arthur Chappuis est secrétaire-caissier (déjà inscrit). Benjamin Leyvraz, président, démissionnaire, est radié; ses pouvoirs sont éteints. Le président, le vice-président et le secrétaire-caissier engagent la société par leurs signatures collectives à deux.

Bureau de Grandson

16 octobre 1950. Boulangerie, pâtisserie, épicerie.

Jean Nyffenegger, à Onnens. Le chef de la maison est Jean Nyffenegger, fils de Jean, de Wyssachen (Berne), à Onnens. Boulangerie, pâtisserie, épicerie.

Bureau de Lausanne

16 octobre 1950. Immeubles.

Verdeaux B S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 13 octobre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles. Elle peut en outre s'intéresser à toutes entreprises financières, commerciales et industrielles. La société achète notamment pour le prix de 270 000 fr. une parcelle de terrain de 19278 m² située à Renens. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. nominatives et entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont faites par lettre recommandée ou par insertion dans l'organe de publications. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Sont nommés administrateurs: Jules Rime, de Gruyères, à Lausanne, président, et Jean Nussbaumer, de Fribourg et Ober-Aegeri, à Pully, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Bureau: avenue Recordon 1, chez le président.

16 octobre 1950. Immeubles.

S.I. Grand Praz, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 13 octobre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation. Elle acquiert notamment une propriété, située sur le territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «Le Grand Praz» pour le prix de 140 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Marc Chapuis, de Romanel sur Lausanne, à Prilly. Bureau: Grand-Chêne 2 (chez l'administrateur).

16 octobre 1950. Vernis, etc.

M. Seylaz & Cie S.A., à Lausanne, vernis, etc. (FOSC. du 3 avril 1950, page 880). La société ayant transféré son siège social à Neuchâtel, cette raison est radiée du registre du commerce du district de Lausanne (FOSC. du 18 octobre 1950, page 2626).

17 octobre 1950. Librairie, papeterie, etc.

M. Bauer, à Renens, librairie, papeterie, tabacs etc. (FOSC. du 17 mars 1949, page 727). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Otto Vetter», à Renens.

17 octobre 1950. Librairie, papeterie, machines de bureau, etc.

Otto Vetter, à Renens. Le chef de la maison est Otto Vetter, allié Ducrey, de Stein sur le Rhin, à Lausanne, qui reprend l'actif et le passif de la maison «M. Bauer», radiée, à Renens. Librairie, papeterie, commerce d'articles, meubles et machines de bureau, tabacs, journaux. Rue de Lausanne 9.

17 octobre 1950. Fruits, etc.

SAFHFA Aktiengesellschaft in liquidation, à Lausanne, commerce de fruits, jus de fruits, etc., société anonyme dissoute par suite de sa transformation en société à responsabilité limitée (FOSC. du 30 juin 1950, page 1712). Cette société est radiée, les créanciers ayant accepté la nouvelle société pour débitrice.

17 octobre 1950.

Société commerciale d'engrais et de produits chimiques in liquidation, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 1^{er} décembre 1947, page 3546). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

17 octobre 1950.

Société d'Etudes Techniques et Industrielles (S.E.T.I.) in liquidation, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 1^{er} décembre 1947, page 3546). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

17 octobre 1950. Sculptures sur pierre, etc.
E. Allaz & fils, à Lausanne, sculpture sur pierre, décoration staff; moulage, modelage et maquettes, société en nom collectif (FOSC. du 30 mai 1949, page 1440). L'associé Edouard Allaz, allié Haller s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Laurent Allaz, allié Torrent, de Villars-le-Terroir, à Lausanne, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 C. O. La raison de commerce est L. Allaz.

18 octobre 1950. Immeubles.
S. I. du Logis A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 11 octobre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles, l'achat à raison de 20 fr. le m² d'une parcelle de terrain de 2200 m² à Prilly. Le capital est de 104 000 francs, divisé en 208 actions au porteur de 500 fr., libérées à raison de 6/13 chacune; le capital est libéré à concurrence de 48 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont adressées par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Sont administrateurs: Wilhelm Tisch, d'Envy, à Lausanne, président; Georges Mabillard, de Grimsuat, à Prilly, vice-président, et Gérard Bertholet, de Rougemont, à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement avec un autre administrateur. Bureau: place St-François 11 (chez le notaire M. Depierraz).

Bureau d'Oron

16 octobre 1950. Café, épicerie, boulangerie.
Alois Morier, à Montpreveyres. Le chef de cette raison est Alois Constant Morier, fils de Jacques, allié Serex, de Château-d'Oex, à Montpreveyres. Exploitation du café de la gare, épicerie, boulangerie.

Bureau d'Yverdon

16 octobre 1950. Immeubles.
Modern City A. S. A., à Yverdon, société anonyme (FOSC. du 5 mai 1948, page 1274). La société a décidé de transformer les 50 actions nominatives formant le capital social de 50 000 fr., actuellement entièrement libéré, en actions au porteur. Suivant procès-verbal authentique du 21 septembre 1950, la société a modifié ses statuts. La société a pour but l'achat, l'exploitation, la vente d'immeubles, la conclusion de tous emprunts hypothécaires ou autres, l'acquisition, la cession de toutes créances, titres et valeurs hypothécaires ou autres et, d'une façon générale, toutes opérations se rattachant au but principal. Toutefois, la société ne pourra faire aucune opération qui serait soumise aux prescriptions de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne. La société a acheté lors de sa constitution, pour le prix de 12 000 fr., une parcelle de terrain de 450 m², sise à Yverdon, rue d'Orbe. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libéré. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société sera engagée par la signature collective du président et du vice-président, ou par la signature collective du président ou du vice-président signant avec un autre administrateur ou avec le fondé de pouvoir. L'administrateur Michel Gabella a donné sa démission; ses pouvoirs sont éteints. Ont été désignés en qualité de nouveaux administrateurs Albert Rüegg, de Bâle, à Birsfelden, président; Charles-Edouard Bourcart, de Bâle et Richterswil, à Bâle, vice-président-secrétaire; Charles Barrier, de Zurich, à Erlenbach (Zurich), membre. A été désigné en qualité de fondé de pouvoir Max Refer, de et à Bâle. Les bureaux de la société sont transférés dans les locaux de la Banque Piguet et Cie, rue de la Plaine 14, à Yverdon.

16 octobre 1950. Immeubles.
Modern City B. S. A., à Yverdon, société anonyme (FOSC. du 5 mai 1948, page 1274). La société a décidé de transformer les 50 actions nominatives formant le capital social de 50 000 fr., actuellement entièrement libéré, en actions au porteur. Suivant procès-verbal authentique du 21 septembre 1950, la société a modifié ses statuts. La société a pour but l'achat, l'exploitation, la vente d'immeubles, la conclusion de tous emprunts hypothécaires ou autres, l'acquisition, la cession de toutes créances, titres et valeurs hypothécaires ou autres et, d'une façon générale, toutes opérations se rattachant au but principal. Toutefois, la société ne pourra faire aucune opération qui serait soumise aux prescriptions de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne. La société a acheté lors de sa constitution, pour le prix de 12 000 fr., une parcelle de terrain de 450 m², sise à Yverdon, rue d'Orbe. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libéré. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société sera engagée par la signature collective du président et du vice-président, ou par la signature collective du président ou du vice-président signant avec un autre administrateur ou avec le fondé de pouvoirs. L'administrateur Michel Gabella a donné sa démission; ses pouvoirs sont éteints. Ont été désignés en qualité de nouveaux administrateurs Albert Rüegg, de Bâle, à Birsfelden, président; Charles-Edouard Bourcart, de Bâle et Richterswil, à Bâle, vice-président-secrétaire; Charles Barrier, de Zurich, à Erlenbach (Zurich), membre. A été désigné en qualité de fondé de pouvoir Max Refer, de et à Bâle. Les bureaux de la société sont transférés dans les locaux de la Banque Piguet et Cie, rue de la Plaine 14.

17 octobre 1950.
Garage d'Yverdon, Gribi et Leuba, à Yverdon (FOSC. du 24 octobre 1941, page 3107). La société est dissoute depuis le 30 septembre 1950. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Garage d'Yverdon, Gribi et Leuba en liq^{on}, par les deux associés signant individuellement et par Charles Mayor, d'Echallens, à Yverdon, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les associés Albert-Emile Gribi et René Leuba sont actuellement domiciliés à Lausanne. Le bureau de la société est à Yverdon, chez Charles Mayor, bureau fiduciaire, rue Haldimand 2.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

16 octobre 1950. Immeubles.
Rue des Moulins 3 et 4 S. A., à Neuchâtel. Aux termes d'un procès-verbal authentique du 11 octobre 1950 et de statuts portant la même date, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme dont le but est l'achat, la gérance, la location, la réparation et la vente d'immeubles dans le canton de Neuchâtel, ainsi que toutes opérations mobilières ou immobilières s'y rattachant. La société acquerra, pour 300 000 francs, les articles 584, 865, 1051 et partie de l'article 1052 du cadastre de Neuchâtel. Le capital social, fixé à 50 000 fr. est divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune, libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les convocations se font par lettre recommandée. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. Celles qui sont exigées par la loi seront en outre faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5

membres, actuellement d'un seul membre: Jean-César Berney, de L'Abbaye (Vaud), à Neuchâtel. Le siège social est à l'Etude Brauen, rue de l'Hôpital 7.

17 octobre 1950.
Société coopérative d'habitation et de développement du logement, Neuchâtel, à Neuchâtel (FOSC. du 11 mars 1948, N° 59, page 721). Dans sa séance du 9 juin 1950, l'assemblée générale de la société a accepté les démissions de Charles Gigandet, président, Eléonore Gigandet, vice-présidente, et Dolly Gigandet, secrétaire. La signature du premier est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de Emile Rayroux, président; Rose Rayroux née Muller, vice-présidente, les deux de et à Neuchâtel, et Madeleine Wagemans-Rayroux, secrétaire, de nationalité belge, à Paris. La société est engagée par la signature individuelle de son nouveau président Emile Rayroux. Le siège de la société est transféré au domicile de Emile Rayroux, Comba-Borel 2.

17 octobre 1950.
Cécile Knoepfler «Jika Sports», à Neuchâtel (FOSC. du 19 juin 1950, N° 140, page 1597). La raison est radiée par suite d'association de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Mme C. Knoepfler & E. Thévenaz, «Jika Sports», à Neuchâtel, ci-après inscrite 17 octobre 1950.
Mme C. Knoepfler & E. Thévenaz, «Jika Sports», à Neuchâtel. Cécile Knoepfler, veuve de Jacques, du Locle, à Neuchâtel, et Eric Thévenaz, de Bulle (Vaud), à Saint-Blaise, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 15 octobre 1950 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Cécile Knoepfler, Jika Sports» à Neuchâtel, radiée. Exploitation d'un commerce d'articles de sports. Place de l'Hôtel-de-Ville 1.

Genf — Genève — Ginevra

16 octobre 1950. Tabacs, papeterie.
Hélène Gaudet, à Genève. Le chef de la maison est Vve Hélène-Marie Gaudet née Lépine, de Jussy, à Genève. Commerce de tabacs et papeterie. Rue Leschot N° 4.

16 octobre 1950. Vins, liqueurs.
Zeugin, à Carouge, commerce de vins et liqueurs (FOSC. du 23 février 1943, page 419). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 octobre 1950. Transports, camionnage.
Dechevrens, à Genève, entreprise de transports et camionnage (FOSC. du 25 septembre 1941, page 1885). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

16 octobre 1950. Transport de marchandises, etc.
TRAB, A. Beuchat, à Genève. Le chef de la maison est Armand Beuchat, de Soule (Berne), à Genève. Transport de marchandises de diverses natures par camion-automobile. Rue du Léman 8.

16 octobre 1950. Cuir, etc.
Ancienne Maison J. Johannot, Société anonyme, à Genève, commerce en gros des cuirs et fournitures de sellerie, etc. (FOSC. du 14 novembre 1946, page 3329). L'administratrice Louisa Siry est décédée; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration reste composé de: Ethel Grimmelmann (jusqu'ici secrétaire), nommée présidente; Henry Siry, nommé secrétaire, et Harry Pearson (tous inscrits), lesquels continuent à signer individuellement.

16 octobre 1950.
Chaussures-Bottier S. A., à Genève (FOSC. du 20 juillet 1948, page 2027). Le conseil d'administration est composé de: Guido Ferrarini, président, Gilda Stalder née Novina, nommée secrétaire (inscrits), et Mario Colombo, de Carouge, à Plan-les-Ouates. L'administrateur Guido Ferrarini signe individuellement; les deux autres administrateurs signent collectivement. L'administrateur Antoine Brusadelli est radié et ses pouvoirs sont éteints.

16 octobre 1950.
Société Immobilière «Les Cytises» en liquidation, à Veyrier, société anonyme (FOSC. du 29 juin 1948, page 1830). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Requête

en attribution de force obligatoire générale, pour le district de Lausanne, à un contrat collectif de travail pour le commerce de la chaussure
(Arrêté fédéral du 23 juin 1943/8 octobre 1948 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail et ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

L'Association corporative des marchands de chaussures de Lausanne et environs et la Fédération ouvrière vaudoise (Fédération cantonale de l'Association suisse des syndicats évangéliques), groupement du personnel des magasins de chaussures, ont demandé à l'autorité cantonale que force obligatoire générale soit donnée pour le district de Lausanne, avec effet jusqu'au 31 décembre 1951, au contrat collectif de travail qu'elles ont conclu entre elles le 6 juillet 1950.

Cette requête, ainsi que les dispositions à rendre obligatoires, sont publiées dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 20 octobre 1950.

Il peut être formé opposition à cette demande auprès du Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, premier service, dans les 20 jours dès la date de la publication susmentionnée, avec un exposé des motifs en trois exemplaires.

Lausanne, le 16 octobre 1950.

Le chef du Département
de l'agriculture, de l'industrie et du commerce:
P. Chaudet.

(AA. 339)

Maison de Boer S. A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 25 septembre 1950, la Maison de Boer S. A., à Genève, rue de la Croix-d'Or, a décidé sa dissolution et est entrée en liquidation.

Conformément aux articles 742 et 745 du C. O. les créanciers de cette société sont invités à adresser leurs réclamations dans le plus bref délai mais au plus tard jusqu'au 15 novembre 1950, au conseil de liquidation, p. a. étude de M^e Jean-T. Lacour, docteur en droit, avocat au barreau de Genève, rue du Marché 18, à Genève.

(AA. 333¹)

Les liquidateurs.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ausweis des Clearingverkehrs per 30. September 1950 — Situation du trafic de compensation au 30 septembre 1950

Clearingabkommen Accords de compensation		Auszahlungen an schweizerische Gläubiger Paiements aux créanciers suisses Inklusive private Verrechnungen Incl. compen- sations privées	Einzahlungen schweizerischer Schuldner Versements de débiteurs suisses ¹⁾ Inklusive private Verrechnungen Incl. compen- sations privées	Auszahlungen an schweizerische Gläubiger Paiements aux créanciers suisses Inklusive private Verrechnungen Incl. compen- sations privées	Einzahlungen schweizerischer Schuldner Versements de débiteurs suisses ¹⁾ Inklusive private Verrechnungen Incl. compen- sations privées	Ungerledigte Zahlungsaufträge zugunsten schweizerischer Gläubiger Ordres de paiement non liquides en faveur de créanciers suisses	Clearingsaldo + = Ueberschuss - = Fehlbetrag Solde de clearing + = Excédent - = Découvert	Offene Forderungen- anmeldungen Déclarations de créances non liquidées
		Januar — September 1950 Janvier — Septembre 1950		September 1950 — Septembre 1950		Am 30. September 1950 — Au 30 septembre 1950		
		1 Fr.	2 Fr.	3 Fr.	4 Fr.	5 Fr.	6 Fr.	7 Fr.
Bulgarien	Bulgarie							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	1 605 516.29		161 711.28		4 917 784.11	—	1 747 566.28
Finanzverkehr	Traffic financier	62 997.97		4 864.—			3 794 882.46	
Uebrigcr Verkehr	Autre trafic	10 000.—						
Total	Total	1 678 514.26	1 860 241.73	166 575.28	87 517.06	4 917 784.11	— 3 794 882.46	1 747 566.28
Letztausbezahlter Zahlungsauftrag Nr. 3438 dat. 29. 11. 43	Dernier ordre de paiement exécuté N° 3438 daté 29. 11. 43							
Dänemark	Danemark							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	35 389 425.50		5 866 020.33		22 118 917.97	— 14 465 241.30	7 698 781.58
Finanzverkehr	Traffic financier	3 332 019.55		332 209.62		79 855.09	+ 2 454 274.67	
Uebrigcr Verkehr	Autre trafic	1 398 632.85		144 018.86		7 628.69	+ 391 848.69	
Total	Total	40 120 077.90	46 549 045.68	6 342 248.81	8 293 423.82	22 206 401.75	— 11 619 117.94	7 698 781.58
Letztausbezahlter Zahlungsauftrag für Waren und Nebenkosten Nr. 4755 dat. 24. 4. 50	Dernier ordre de paiement exécuté pour marchandises et accessoires N° 4755 daté 24. 4. 50							
Finnland	Finlande							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	5 237 131.16		533 511.36		10 988 864.19	— 11 805 828.58	2 335 725.66
Finanzverkehr	Traffic financier	26 520.31		1 519.22				
Uebrigcr Verkehr	Autre trafic	322 442.23		35 852.74				
Total	Total	5 586 093.70	5 508 151.31	570 883.32	359 003.69	10 988 864.19	— 11 805 828.58	2 335 725.66
Letztausbezahlter Zahlungsauftrag Nr. 2948 dat. 2. 7. 49	Dernier ordre de paiement exécuté N° 2948 daté 2. 7. 49							
Griechenland	Grèce							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	6 225 820.21		558 438.—		1 250 341.67	— 414 877.23	25 726.36
Finanzverkehr	Traffic financier	2 546.21		98 154.80		33 180.04	+ 112 809.81	145 338.23
Uebrigcr Verkehr	Autre trafic	947 403.66					+ 302 067.42	171 064.59
Total	Total	7 175 770.08	5 091 205.11	656 592.80	586 016.14	1 283 521.71	+ 12 875 704.30	3 180 837.14
Italien	Italie							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	199 148 427.94		23 699 940.82		14 696 415.70	+ 17 516 506.21	3 180 837.14
Finanzverkehr	Traffic financier	4 418 593.84		992 318.17		572 159.02	+ 3 746 055.48	
Uebrigcr Verkehr	Autre trafic	8 999 277.01		1 190 082.16		118 180.04	+ 34 138 265.99	12 684 951.07
Total	Total	212 566 298.79	214 503 226.43	25 882 341.15	28 192 086.02	15 386 754.76	+ 176 974 532.79	12 684 951.07
Italien (Abk. 1935)	Italie (Acc. 1935)							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	46 185 867.89		9 391.16		54 920 293.65	— 176 974 532.79	12 684 951.07
Finanzverkehr	Traffic financier	2 452 029.08		— 1 521.64		20 461.58	+ 48 818.39	
Uebrigcr Verkehr	Autre trafic	49 255.92						
Total	Total	48 687 152.89	47 195 642.89	7 869.52	— 4 728 479.69	54 940 755.23	— 176 925 714.40	12 684 951.07
Jugoslawien	Yougoslavie							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	13 346 263.27		1 000 874.81		1 637 530.08	+ 849 753.17	24 377 678.95
Finanzverkehr	Traffic financier	2 690 339.61		5 172.84				
Uebrigcr Verkehr	Autre trafic	281 587.44		13 673.71				
Total	Total	16 318 190.32	15 789 365.65	1 019 721.36	881 146.85	1 637 530.08	+ 849 753.17	24 377 678.95
Oesterreich	Autriche							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	48 810 129.41		5 895 663.45		5 726 527.73	+ 9 546 998.93	19 562 428.65
Finanzverkehr	Traffic financier	51 258.83		6 296.06				
Uebrigcr Verkehr	Autre trafic	836 458.57		35 765.78				
Total	Total	49 797 846.81	47 823 164.52	5 937 725.29	7 856 048.37	5 726 527.73	+ 9 546 998.93	19 562 428.65
Polen	Pologne							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	29 964 113.65		1 975 265.82		1 874 270.39	+ 364 174.12	60 333 899.75
Finanzverkehr	Traffic financier	287 101.84		16 908.20				
Uebrigcr Verkehr	Autre trafic	516 461.07		12 825.41				
Total	Total	30 767 676.56	32 712 836.87	2 004 999.43	2 719 000.70	1 874 270.39	+ 364 174.12	60 333 899.75
Portugal	Portugal							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	15 143 141.27		1 939 842.09		1 095 347.75	+ 5 636 975.31	12 919 343.08
Finanzverkehr	Traffic financier							
Uebrigcr Verkehr	Autre trafic							
Total	Total	15 143 141.27	20 275 364.26	1 939 842.09	6 804 230.18	1 095 347.75	+ 5 636 975.31	12 919 343.08
Rumänien	Roumanie							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	2 328 406.22		17 350.26		147 047.05	+ 3 443 009.06	7 887 721.50
Finanzverkehr	Traffic financier	60 000.—				142 525.41	+ 3 268 178.50	7 671 130.89
Uebrigcr Verkehr	Autre trafic	14 859.33						
Total	Total	2 403 265.55	2 190 400.04	17 350.26	19 680.79	289 572.46	+ 6 711 187.56	15 558 852.39
Spanien	Espagne							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	31 736 203.89		2 453 124.05		44 871.20	+ 1 506 018.97	23 262 043.68
Finanzverkehr	Traffic financier	1 489 603.73		83 645.87			+ 1 735 187.19	307 912.09
Uebrigcr Verkehr	Autre trafic	1 841 844.39		8 190.—				
Total	Total	35 067 652.01	32 673 145.44	2 544 959.92	2 994 933.78	44 871.20	+ 3 241 206.16	23 796 653.97
Tschechoslowakei	Tchécoslovaquie							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	80 652 050.55		6 852 732.55		10 629 720.91	— 6 608 835.23	43 383 966.44
Finanzverkehr	Traffic financier	2 520 316.70		15 947.13			+ 1 502 192.68	
Uebrigcr Verkehr	Autre trafic	54 108.17		29 246.95				
Total	Total	83 826 475.42	76 482 963.43	6 897 926.63	7 509 800.96	10 629 720.91	— 5 106 642.55	43 383 966.44
Türkei	Turquie							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	10 260 895.98		680 659.36		616 168.74	+ 1 835 302.31 ²⁾	1 365 888.46
Finanzverkehr	Traffic financier	958 745.21				99 494.90	+ 665 632.16	307 912.01
Uebrigcr Verkehr	Autre trafic	58.70						
Total	Total	11 219 699.89	5 735 248.74	680 659.36	1 663 006.62	715 663.64	+ 2 500 934.47	1 673 800.47
Ungarn	Hongrie							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	22 885 928.36		3 211 461.34		4 045 593.66	+ 11 016 744.70	9 067 659.72
Finanzverkehr	Traffic financier	1 750 654.80		949.24			+ 5 649 259.25	
Uebrigcr Verkehr	Autre trafic	13 266.75		13 266.75				
Total	Total	24 649 849.91	33 436 466.63	3 225 677.33	3 646 448.58	4 045 593.66	+ 16 666 003.95	9 067 659.72
Gesamtverkehr	Mouvement total	585 007 705.36	587 826 468.73	57 895 372.55	66 883 863.87	135 783 179.57	— 129 898 753.69	238 493 209.74
Clearingabkommen in Liquidation Accords de compensation en liq.								
Belgien	Belgique							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial					2 847 843.34	— 22 197 257.90	
Uebrigcr Verkehr	Autre trafic					4 026.63	— 8 626.63	
Total	Total					2 851 869.97	— 22 205 884.53	
Deutschland	Allétagne							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	193 424.07		27 572.05		51 377 939.12	— 981 078 645.79	53 631 057.38
Finanzverkehr	Traffic financier	47 488.72		543.75		254 281.59	+ 3 530 271.44	
Uebrigcr Verkehr	Autre trafic	23 755.80				222 815.98	+ 55 211 979.92	
Total	Total	264 668.59	3 084 635.41	28 115.80	307 407.12	51 855 036.69	— 922 336 394.43	53 631 057.38
Niederlande	Pays-Bas							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial					1 302 384.97	— 49 447 938.78	1 102 468.17
Uebrigcr Verkehr	Autre trafic					369 370.47	— 384 425.12	
Total	Total					1 671 755.44	— 49 832 363.90	1 102 468.17
Norwegen	Norvège							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial					113 512.50	— 16 548 546.23	574 956.48
Total	Total					113 512.50	— 16 548 546.23	574 956.48
Gesamtverkehr	Mouvement total	264 668.59	3 084 635.41	28 115.80	307 407.12	56 492 174.60	— 1 010 923 189.09	55 308 482.03

¹⁾ Anteil der schweizerischen Gläubiger. — Part des créanciers suisses. ²⁾ Zweckgebunden. — Immobilisé.

Westdeutschland — Einfuhrverfahren im Rahmen der Freiliste

Unter Bezugnahme auf die in der Nummer 233 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 5. Oktober 1950 erschienene Publikation betreffend die Anwendung der westdeutschen Freiliste bei der Einfuhr aus der Schweiz gibt die Handelsabteilung im folgenden die seit 16. Oktober 1950 geltende Regelung für die Erteilung von Einfuhrbewilligungen durch die deutschen Aussenhandelsbanken im Rahmen der Freiliste bekannt:

Einfuhrbewilligungen im liberalisierten Verfahren werden nur erteilt, wenn der Antragsteller gleichzeitig bei seiner Aussenhandelsbank 50% des beantragten Devisenbetrages in Deutscher Mark einzahlt. Der eingezahlte Betrag wird zugunsten des Importeurs von der Aussenhandelsbank an die Landeszentralbank überwiesen. Der Betrag wird dem Importeur zurückerstattet, wenn das Einfuhrgut eingetroffen ist bzw. der Aussenhandelsbank Versanddokumente zugegangen oder vom Importeur vorgelegt sind oder die Einfuhrbewilligung unausgenutzt zurückgegeben wird.

Für Einfuhrverträge, die vom 16. Oktober 1950 an abgeschlossen werden, werden Devisen nur zugeteilt, wenn vorgängig des Abschlusses des Vertrages die Einfuhrbewilligung eingeholt worden ist.

Vor dem 8. Oktober 1950, ab welchem Zeitpunkt die Erteilung von Einfuhrbewilligungen im liberalisierten Verfahren vorübergehend suspendiert war, im Rahmen der Freiliste erteilte Einfuhrbewilligungen bleiben in Geltung, sofern der dazugehörige Einfuhrvertrag nachweislich vor dem 5. Oktober 1950 abgeschlossen worden ist und im übrigen die Einfuhrbewilligung sowie der Einfuhrvertrag bis zum 21. Oktober 1950 vorgelegt werden.

Für nähere Einzelheiten können sich die Interessenten an die kantonalen Handelskammern oder an die Handelsabteilung wenden. 246. 20. 10. 50.

Allemagne occidentale

Procédure d'importation dans le cadre de la liste de libération

En se référant à l'avis publié dans le N° 233 de la «Feuille officielle suisse du commerce» du 5 octobre 1950 au sujet de l'application de la liste de libération de l'Allemagne occidentale à l'importation des marchandises en provenance de Suisse, la Division du commerce fait connaître ci-après la réglementation en vigueur depuis le 16 octobre pour l'octroi des permis d'importation par les «Aussenhandelsbanken» dans le cadre de la liste de libération.

Les permis d'importation ne sont accordés au titre de la procédure de libération que lorsque le pétitionnaire verse auprès de sa «Aussenhandelsbank» 50% du montant en devises en marks allemands. Le montant versé est transféré en faveur de l'importateur par l'Aussenhandelsbank à la «Landeszentralbank». Il est restitué à l'importateur lorsque la marchandise importée est parvenue à destination (ou que les documents d'expédition sont présentés à l'Aussenhandelsbank) par l'importateur ou que le permis d'importation est restitué à l'Aussenhandelsbank.

Pour les contrats d'importation conclus à partir du 16 octobre 1950, il n'est délivré des devises que si l'autorisation d'importation a été sollicitée avant la conclusion du contrat.

Les permis d'importation délivrés dans le cadre de la liste de libération avant le 8 octobre 1950, date à partir de laquelle l'octroi des permis avait provisoirement été suspendu, demeurent en vigueur, en tant que l'importateur justifie que le contrat a été conclu avant le 5 octobre 1950 et que le permis et le contrat d'importation sont présentés le 21 octobre 1950 au plus tard.

Les intéressés pourront obtenir tous autres renseignements utiles auprès des Chambres de commerce cantonales ou de la Division du commerce. 246. 20. 10. 50.

France

Suspension de l'application des droits de douane grevant certains produits textiles

Ainsi que cela est confirmé par la décision administrative N° 1258 (1/1) du 2 octobre 1950, publiée au recueil périodique «Les Documents Douaniers» du 13 du même mois, les droits de douane prévus pour les fils de laine pure, ou assimilés, cardés, non préparés pour la vente au détail: simples, retors ou câblés (rubriques N° 915 A et B du tarif douanier français) n'ont pas encore été rétablis. Il s'ensuit que les dispositions de l'avis rectificatif paru au «Journal Officiel de la République française» du 5 octobre 1950 prévoyant le retrait de ces fils de la liste des produits pour l'importation desquels les droits de douane sont provisoirement suspendus, en application d'un des arrêtés du 29 septembre 1950¹⁾ sont d'ordre formel et n'impliquent pas en fait un rétablissement de l'application des droits de douane grevant ces fils, comme cela a été publié dans la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 239 du 12 octobre 1950.

¹⁾ Voir FOSC. N° 234 du 6 octobre 1950.

246. 20. 10. 50.

Tunisie — Modifications du tarif douanier

Ainsi que cela ressort du «Journal Officiel Tunisien» du 15 septembre 1950 les dispositions du décret métropolitain du 24 août dernier¹⁾ ayant rétabli les droits d'entrée prévus notamment pour les produits textiles ci-après désignés, dont l'application était suspendue antérieurement, ont été rendues applicables en Tunisie, avec effet au 29 août 1950.

N° du tarif douanier tunisien	Désignation des marchandises
928 A et B	Fils de rayonne acétate, pure ou mélangée, non préparés pour la vente au détail.
ex 929 A et B	Fils de rayonne viscose, pure ou mélangée, non préparés pour la vente au détail (à l'exception des fils d'autres fibres artificielles continues).
933 A et B	Fils de filigrane et d'autres fibres artificielles discontinues, pures ou mélangées, non préparés pour la vente au détail.

Il est précisé que les produits textiles ci-dessus sont soumis au régime dit «d'Union douanière», en vertu duquel les marchandises originaires de l'étranger nationalisées par le paiement des droits en France ou en Algérie sont admises, à l'importation en Tunisie, en franchise des droits de douane. Les mêmes produits, importés directement de l'étranger, sont passibles des droits de douane inscrits au tarif douanier métropolitain français.

¹⁾ Voir FOSC. N° 211 du 9 septembre 1950.

246. 20. 10. 50.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurs vom 20. Oktober 1950 an — Cours de réduction dès le 20 octobre 1950

Belgien und Luxemburg Fr. 8.69; Dänemark Fr. 63.45; Frankreich und Marokko Fr. 1.26; Niederlande: Fr. 115.50; Schweden: Fr. 84.80; Tschechoslowakei: 8.80. 246. 20. 10. 50.

Listes des marchandises libérées

Eu égard à l'énorme demande nous avons dû imprimer une seconde édition des listes énumérées ci-après de marchandises libérées. Toutefois, pour des raisons techniques, il y a eu changement dans les groupements des divers pays. Depuis notre première édition, des suppléments aux listes concernant l'Italie et la Suède ont paru dans les numéros 239 et 243 de la FOSC. Ces compléments sont compris dans les listes énumérées ci-dessous. On peut cependant aussi les commander séparément: le supplément concernant l'Italie au prix de 30 cts. et celui concernant la Suède pour 15 cts. — La liste française est épuisée actuellement.

France (en français)	extrait des N° 240, 286 et 292/1949 (modifications ultérieures voir FOSC. N° 5, 208, 219, 227, 232, 237 et 245/1950)	Fr.
Grande-Bretagne (en anglais)	extrait du N° 230	les deux listes réunies en un tirage de 8 pages —.55
Irlande (en anglais)	extrait du N° 226	
Italie avec supplément (en italien)	extrait des N° 215 et 239	12 pages —.70
Allemagne occidentale (en allemand)	extrait des N° 228 et 234	les quatre listes réunies en un tirage de 12 pages —.80
Suède avec supplément (en allemand)	extrait des N° 220 et 243	
Danemark (en allemand)	extrait du N° 229	
Grèce (en anglais)	extrait du N° 227	
Le prix de la série (sans la liste française), frais compris, est de		Fr. 2.05

Ces listes (format A3, grandeur de la FOSC.) peuvent être commandées aux prix indiqués ci-dessus à la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux III 520. On est prié de spécifier les tirages désirés au verso du coupon qui nous est destiné. Afin d'éviter des malentendus, ne pas confirmer les commandes à part par écrit s.v.p.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Ihre Kunden werden sich freuen

einen persönlichen Brief von Ihnen zu erhalten, den sie in Ruhe studieren und beantworten wollen.

Auch Sie werden sich freuen

am Erfolg unserer Werbefreile; verlangen Sie Offerte, Muster und Preise vom

Spezialbureau für direkte Werbung

JAEGGI & WEIBEL, Rämistr. 5, ZÜRICH 1
Vervielfältigungsbureau und Adressenverlag

Stadt Winterthur

Rückzahlung der 3,6 + 1 %-Hypothekar-Anleihe von ursprünglich Fr. 11 550 000 von 1880

In Übereinstimmung mit Art. 4 der Anleihebedingungen kündigen wir hiermit sämtliche sich noch im Umlauf befindlichen Obligationen dieser Anleihe auf den 31. Oktober 1950 zur Rückzahlung.

Die Rückzahlung erfolgt auf Verfall spesenfrei gegen Einreichung der mit sämtlichen noch nicht verfallenen Coupons versehenen Titel mit Fr. 850 per Obligation (Fr. 500 Kapital und Fr. 350 Kapitalzuschlag, letzterer unter Abzug von 30% eig. Steuern) bei:

der Stadtkasse Winterthur,
den Kassen der dem Kartell Schweizerischer Banken angehörenden Institute,
den Kassen der dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Institute.

Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Die am 3. Mai 1950 auf den 31. Oktober 1950 stattgefundene Auslosung (siehe Publikation vom 1. Juli 1950) wird dadurch hinfällig.

Winterthur, den 13. Juli 1950.

Namens der Stadt Winterthur,
der Vorsteher des Finanzamtes: Dr. Hans Bachmann.

Verlangen Sie
vom SHAB.
Probenummern
der
«Volkswirtschaft»

TESTOR TREUHAND
BASEL

Rittergasse 35

Telephon 2 28 19

Neuregelung der Warenein- und -ausfuhr
und der Lenkung des Zahlungsverkehrs

Die in Nr. 116 des SHAB. vom 20. Mai 1950 veröffentlichten Texte (Orientierung, 15 Erlasse sowie Liste der ermächtigten Banken) sind, in einer Broschüre von 32 Seiten zusammengefasst, erhältlich. Preis: Fr. 1.— (inkl. Spesen).

Vorauszahlungen erbeten auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen der Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

République et Canton de Neuchâtel

Emprunt à primes 2 1/2 % de 1932 de l'Etat de Neuchâtel Remboursement d'obligations

Par tirage de ce jour, les 976 obligations suivantes ont été désignées pour être remboursées le 5 décembre 1950 et cessent de porter intérêt, celles remboursables avec primes dès le 5 décembre 1949 et celles remboursables au pair dès le 5 décembre 1950:

Premier lot: 20 000 fr., N° 16354

5 obligations remboursables à 2000 fr.: 30419 56231 70844 74544 79093

10 obligations remboursables à 1000 fr.: 16080 27610 31570 36872 42641 43110 46663 58508 62861 69997

50 obligations remboursables à 200 fr.:

928 10975 11956 13855 20990 24868 27543 30084 32653 35364 38876 47425 50654 58646 63630 68127 75637
3679 11223 12575 15531 21435 24926 28523 31972 34309 37808 43126 48048 55782 58653 65484 72517 75896
10101 11918 12991 18892 23462 27482 29341 32583 34640 38818 46708 49171 56151 59712 66949 74878

910 obligations remboursables au pair:

Les titres portant les numéros suivants sont remboursables au pair (100 fr.), sauf ceux imprimés en caractères gras, déjà inscrits en tête de la présente liste:

12	4255	8890	12991	17862	22854	26511	31579	36029	40625	45256	49552	54516	59037	63436	68368	72351	76530
23	4281	8994	13210	17973	22875	26516	31715	36039	40672	45275	49606	54612	59047	63630	68398	72360	76653
256	4311	9147	13212	18167	22884	26540	31903	36119	40709	45335	49607	54625	59076	63637	68539	72481	76710
612	4620	9176	13469	18501	22886	26686	31972	36145	40786	45357	49624	54663	59088	63669	68728	72486	76731
640	4950	9192	13477	18568	22904	26765	32020	36196	40865	45374	49795	54707	59179	63699	68732	72490	76738
703	4975	9339	13529	18668	22927	26782	32322	36349	41001	45378	50082	54713	59193	63754	68800	72517	76858
786	5121	9431	13624	18729	23078	27058	32372	36360	41017	45466	50112	55073	59305	63780	68889	72539	76891
808	5134	9472	13655	18742	23104	27197	32379	36485	41158	45519	50230	55080	59330	63828	68899	72610	76974
838	5404	9491	13677	18783	23165	27392	32441	36577	41174	45541	50233	55187	59384	63830	68922	72712	77088
853	5424	9536	13700	18807	23340	27454	32583	36672	41176	45618	50413	55267	59404	63875	68957	72725	77092
928	5551	9542	13722	18891	23391	27463	32653	36731	41272	45715	50471	55326	59502	63878	68993	72747	77142
1033	5594	9693	13785	18992	23462	27482	32655	36827	41299	45839	50654	55335	59514	63910	69045	72885	77175
1292	5603	10024	13740	19173	23515	27496	32685	36920	41344	45874	50792	55360	59566	63938	69086	73110	77200
1320	5612	10101	13799	19179	23560	27543	32935	37207	41417	45938	50799	55661	59712	64010	69242	73261	77229
1374	5616	10279	13855	19194	23794	27610	33008	37215	41627	46430	50816	55782	59725	64121	69244	73271	77300
1528	5619	10332	13892	19211	23806	27695	33117	37502	41725	46586	50917	55834	59819	64360	69281	73340	77646
1758	5832	10384	13953	19242	23862	27805	33191	37516	41824	46646	50985	55847	59931	64525	69283	73413	77651
1845	5851	10416	14320	19393	23867	27820	33199	37629	41913	46663	50990	56018	60240	64566	69318	73415	77849
2002	5976	10459	14350	19709	23869	27952	33276	37638	42226	46673	51129	56118	60352	64591	69411	73422	77899
2072	6151	10464	14435	19816	23918	28072	33388	37693	42641	46697	51201	56132	60415	64779	69480	73559	77975
2139	6171	10477	14458	19835	23946	28305	33405	37808	42645	46708	51435	56151	60441	64902	69527	73571	78003
2257	6185	10604	14598	19883	24027	28456	33409	37858	42774	46789	51512	56206	60474	64923	69564	73701	78058
2264	6247	10676	14712	19933	24169	28476	33517	38487	42784	47023	51528	56214	60597	64930	69665	73923	78193
2285	6286	10739	14898	19936	24518	28523	33522	38509	42828	47172	51570	56231	60863	65108	69680	73965	78385
2300	6318	10775	15162	20050	24568	28556	33615	38595	42834	47181	51654	56241	60987	65345	69858	73996	78556
2312	6341	10866	15170	20182	24562	28590	33659	38800	42915	47322	52010	56242	61044	65393	69918	74106	78571
2319	6378	10975	15275	20191	24739	28608	33861	38818	42993	47386	52029	56465	61167	65484	69949	74236	78697
2404	6597	10997	15377	20379	24868	28857	33883	38827	43101	47425	52157	56540	61302	65595	69978	74278	78754
2455	6678	11083	15427	20448	24926	28905	34226	38876	43110	47565	52260	56864	61381	65715	69997	74345	78778
2519	6794	11185	15531	20473	24977	28975	34263	38964	43126	47625	52285	56990	61495	65809	70014	74377	78807
2528	6822	11196	15635	20581	25058	28986	34309	39036	43136	47629	52360	57094	61508	65839	70121	74448	78879
2574	6838	11223	15910	20661	25063	29085	34334	39089	43148	47904	52679	57082	61515	66085	70159	74544	78910
2578	6969	11360	15916	20803	25085	29199	34398	39224	43185	47972	52684	57168	61830	66104	70168	74553	78928
2607	7263	11409	16098	20939	25098	29270	34614	39237	43340	48003	52760	57289	61933	66316	70397	74570	79093
2896	7327	11410	16183	20990	25257	29341	34640	39319	43444	48040	52829	57346	61988	66574	70453	74637	79173
2936	7374	11472	16310	21013	25437	29794	34682	39327	43501	48048	52858	57380	61993	66927	70454	74771	79301
2940	7475	11476	16354	21062	25445	30029	34697	39363	43593	48057	52930	57459	62095	66949	70500	74826	79562
3116	7588	11523	16470	21262	25489	30084	34700	39431	43663	48086	53069	57527	62230	67033	70605	74878	79693
3198	7872	11781	16480	21263	25598	30105	34704	39489	43751	48288	53185	57544	62278	67151	70763	74992	79751
3236	7802	11790	16488	21299	25616	30271	34820	39530	44019	48330	53251	57607	62285	67169	70844	75093	79779
3327	7812	11918	16527	21333	25623	30273	34858	39649	44089	48440	53296	57663	62575	67171	71285	75236	79858
3440	7933	11923	16573	21435	25629	30329	34955	39653	44154	48670	53309	57769	62712	67198	71342	75242	79901
3444	8009	11956	16777	21469	25773	30333	34966	39712	44163	48710	53499	57978	62753	67458	71540	75320	79938
3506	8027	12017	16838	21649	25960	30419	34994	39763	44276	48798	53570	58053	62851	67529	71597	75398	80000
3589	8060	12125	17020	21681	25978	30847	35254	39876	44360	48951	53577	58213	62861	67544	71616	75637	80037
3613	8327	12358	17033	21736	25987	30938	35255	39923	44432	49050	53624	58508	62920	67623	71680	75870	80074
3679	8339	12498	17078	21878	25919	30965	35271	39950	44684	49099	53648	58535	62988	67737	71707	75896	80111
3765	8377	12529	17135	22085	26018	30978	35364	39997	44758	49103	53724	58646	63070	67888	71793	75955	80148
3859	8450	12560	17167	22175	26085	30991	35523	40013	44835	49108	53791	58653	63074	67896	71804	75991	80185
3873	8555	12569	17197	22238	26294	30996	35538	40052	44853	49147	53936	58658	63123	67916	71936	76159	80222
3934	8569	12675	17244	22366	26328	31050	35692	40101	44893	49171	53946	58737	63166	68051	72057	76165	80259
4016	8685	12633	17275	22524	26399	31144	35765	40111	44981	49214	53961	58785	63225	68089	72090	76222	80296
4020	8758	12675	17703	22562	26450	31307	35791	40232	44994	49368	54159	58841	63250	68127	72148	76244	80333
4091	8779	12878	17806	22731	26457	31372	35813	40519	45038	49422	54269	58907	63293	68129	72182	76340	80370
4149	8862	12971	17823	22840	26467	31570	36011	40603	45141	49459	54492	58953	63379	68201	72188	76464	80407

Les obligations ci-après, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées à l'encaissement:

Obligations remboursables au pair:

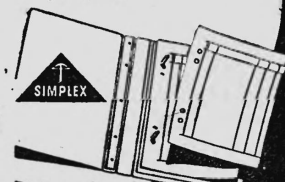
4667 12849 22275 30835 32268 37518 38909 39957 45791 49154 52871 63344 65958 72905 76574 76676 77077 77857
4668 1718 23697 30880 34440 37643 39509 40240 48091 50158 55009 64645 67869 72909 76646 76724 77425 78180
5067 19419 29175 31095 34698 38547 39939 41491 48144 52846 62607 65879 71631 74445 76666 76734 77509 79659
5923 19593

Neuchâtel, 2 octobre 1950.

Le conseiller d'Etat,
chef du Département des finances,
E. Guinand.

Beweglicher mit Losblättern!

Verfasser für Buchhaltungs-,
Sammlungs- und Dokumentationszwecke,
Protokolle, Salair, Personal, Lager-
und Wirtschaftskontrollen usw. sind
SIMPLEX - Losblätterbücher
mit ihrem auswechselbaren Inhalt.
Auskünfte über die verschiedenen Ausführungen
und Lineaturen (u. a. Journale bis 12 Konti)
durch jede Papeterie.



Schreibbücherfabrik SIMPLEX A.C. Bern

Grosse schwedische

Kinderwagenfabrik

sucht Verbindung mit schweize-
rischen Verkaufsfirma zwecks Über-
gabe der Alleinvertretung eines pa-
tentierten zusammenlegbaren Kin-
derwagens; günstiger Preis, evtl.
Lizenzabgabe.

Anfragen an Sven H. Ohlsson,
Kungsgatan 18, Stockholm.

KIW

Sole-Crêpe
für Latex

Kautschuk- und Industriebedarf
Winterthur Telefon (052) 236 66

Verkehrsinstitute:

Rapporte über Frequenzen, über Betriebsunkosten, Berichte, Buchhaltungs- und Finanzunterlagen usw.

Mit dem **BANDA** - Umdruckverfahren

können Sie all' diese Arbeiten vereinfachen und beschleunigen. Sie können die nötige Zahl der Unterlagen in 1-5 Farben in Minuten herstellen. Das BANDA-Umdruckverfahren erleichtert auf wahrhaft ökonomische Weise die Funktion jeder Ihrer Abteilungen. Verlangen Sie nähere Unterlagen.

GENERALVERTRETUNG:

ERNST JOST AG
MODERNE BÜROMASCHINEN
TEL. (051) 27 23 12 - SIHLSTR. 1 - ZÜRICH 1

Es interessiert uns zu erfahren, wie BANDA in unserem Geschäft gebraucht werden kann... bitte senden Sie unverbindlich Unterlagen. Adresse:

Selt 1884 Korbflaschen jeder Art in Roh- oder Weiß-Welden-Geflecht



Cuenin-Häni & Cie., Kirchberg (Be) mit Filiale in Brugg (Ag)
Korbflaschen-, Korbwaren- und Rohrmöbel-Fabrik
Prompte Bedienung. Illustr. Preisl. zu D. Tel. (034) 3 22 27 u. 3 22 28

Sehr preiswert zu verkaufen:

2 Kassenschränke

wie neu, garantiert feuerfest, sturz- und schweissbrennsicher. Anfragen erbeten an Postfach-Transit 469 Bern.

Wetter & Co. ZÜRICH 6
HOTZSTRASSE 23 / TELEPHON 26 17 37

Essence de Citronelle

de Java 85/86 à Hfl. 22.- le kilo embarquement Amsterdam. — Ecrire sous chiffre M 100081 X à Publicitas Genève.

Inserate im SHAB. haben Erfolg!

Bekanntmachung

Die Firma
Viatte & Menegalli
20, avenue du Simplicon, in Lausanne, teilt mit, dass sie mit dem sich in Konkurs befindlichen Herrn Umberto Menegalli nichts gemein hat.

Avis

La Maison
Viatte & Menegalli
20, avenue du Simplicon, à Lausanne, précise qu'elle n'a rien à voir avec la faillite de M. Umberto Menegalli.

LLOYD'S

Versicherungen

Autorisierte Broker:

J. R. Aebli & Cie.

Zürich 1

Torgasse 2 T. 24 26 48

INSERATE

im SHAB. haben besten

ERFOLG!



Lissabon - Südamerika Mittelamerika

Jeden Sonntag-Mittag: **ZÜRICH • Lissabon • Dakar • Recife • Rio de Janeiro • Montevideo • Buenos Aires •**

Ab Genf jeden Donnerstag, mit Anschluß ab Lissabon (Freitags) nach Caracas und dem Karibischen Gebiet.

• Jede Kuremaschine befördert Luftfracht.

Ihre Reiseagentur oder Swissair und die KLM-Büros geben Ihnen gerne jede Auskunft.

Zürich Tel. 23 47 06

Alpenquai 30

Basel Tel. 358 74

Centralbahnplatz 13

Genf Tel. 563 06

Grand Quai 24



Chemin de fer PONT-BRASSUS

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le samedi 4 novembre 1950, à 16 heures 15, à l'Hôtel de Ville, au Sentier.

(La feuille de présence sera commencée dès 15 heures 45 et clôturée à 16 heures 15 précises).

Ordre du jour:

- 1° Rapports du conseil d'administration, de Messieurs les commissaires vérificateurs et approbation des comptes.
- 2° Renouvellement de la série sortante du conseil d'administration.
- 3° Nomination d'un membre du conseil.
- 4° Nomination des commissaires vérificateurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires chez le président du conseil d'administration 8 jours avant l'assemblée.

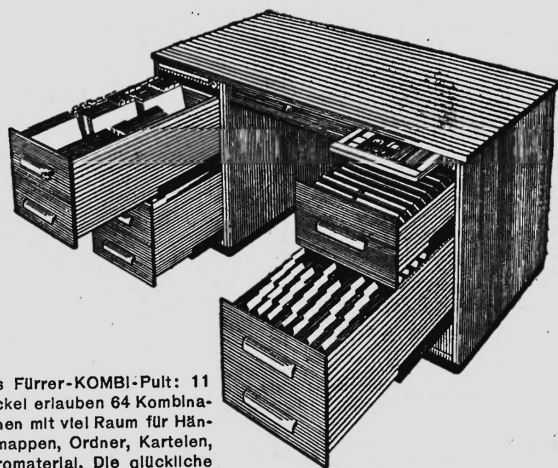
Am nom du conseil d'administration: M. Golay, président.

Sauna-Genossenschaft Zürcher-Oberland, Wetzikon

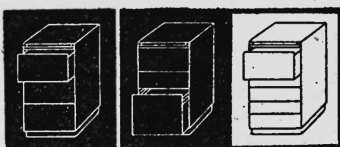
Obligationen-Auslosung

Nrn. 2, 7, 12, 33, 66, 99, 106, 127

Rückzahlung bei der Schweizerischen Volksbank Wetzikon per 31. Dezember 1950.



Das Fürer-KOMBI-Pult: 11 Sockel erlauben 64 Kombinationen mit viel Raum für Hängemappen, Ordner, Kartellen, Büromaterial. Die glückliche Verbindung von starkem Eichenholz mit spielend gleitenden Kugellager-Stahlführungen ist auch preislich interessant. Büromöbelausstellung am Münsterhof. «Blätter für Organisation» Nr. 29 durch Telefon (051) 27 15 55



büro Fürer
ZÜRICH MÜNSTERHOF

Rheinmetall



hundertfach bewährt als

- FAKTURIER-,
 - ABRECHNUNGS- und
 - BUCHHALTUNGSMASCHINE,
- elektrisch, schreibt Volltext, mit automatischer Multiplikation

Prospekte durch die Generalvertretung

Felix Endrich AG

ZÜRICH
BAHNHOFSTR. 48
TEL. 23 16 33